

# Il fuola-pass

Autor(en): **Spescha, Hendri**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **67 (1982)**

Heft 19

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881500>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Il fuola-pass

da Hendri Spescha

Ella veva biebein fatg il pass vi els otgonta, mia cara mumma, ch'ell'ei vegnida surprida anetgamein d'in infarct, ni meglier detg – sco nies bien miedi da casa, il dr. Pius ha constatau e fatg da saver pli tard – da duas attaccas dil cor. Per cletg ei lu tut iu all'exabrutta. En in batterdegl ei in auto staus avon casa, e pauc pli tard secattava mia cara mumma el spital dalla Sontga Crusch a Cuera. Da dir eisi che mia mumma ha giu sia vet'entira in bien e grond cor. Jeu sun staus gnanc stèl surstaus ch'in tal cor ei – malgrad ils otgonta – staus buns da survivor dus infarcts enina. Sentelli, sch'ei vess uss per semeglia aunc buca dau autos, e lu aunc da quels ch'ei sil fiat prompts ed a disposiziun, lu vess ei matei dau treis dis pli tard ina sepultura sco quellas da mintgadi.

Cuort avon che la Maria Catrina Spescha – nata Nay e naschida ils 28 da december 1890 – ei vegnida deponida el spital dalla Sontga Crusch, spital dil Pader Teodosi Florentini e per consequenza da nossa confidanza, vevan ils miedis ed igl administratur e vevan las bunas muniessas digl uorden dalla Sontga Crusch acquistau in'apparatura tut speciala, ina specia da «dernier cri» medicinal, in schinumnu «pace maker», quei ch'ins savess numnar per romontsch in fuola-pass. Ina maschina tschec misteriusa, fuorma da chista, munida cun entiras battarias da besclas da contact e cun ton sco nundumbreivels fildiroms, cavegliai ed ordinai aschia ch'els sbuccan per finir en ina specia da tretscha per vegnir ligiai sur ina batteria pintga exteriura cun in cor daventaus l'unfrenda d'in – ed en nies cass schizun da dus – infarcts. Sco detg, quei era lezza ga il «dernier cri» e per consequenza eran miedis, administratur, muniessas e tgirunzas en gronda tensiun e buca meins gronda malsegirtad. Els stevan tuts avon in experiment ni premiera, ina mischeida da marveglia, tensiun, malguessadad e tema.

Ed il destin – percass ch'el exista – ha vuliu che l'emprem'«unfrenda», il cunegl d'emprova, sco ils Tudestgs dian, seigi la Maria Catrina Spescha, nata Nay, naschida ils 28 da december 1890, ina «buna dunnetta» – sco ei pon ver tertgau – da rodund otgont'onns.

Mo la Maria Catrina, la «glätterri», mia mumma, veva il gust digl experiment ed *ina* devisa: «Jeu sun adina stada pil progress.»

Basta, miedis e tgirunzas ein stai buca pauc surstai da veser co la «buna dunnetta» da biebein otgonta collavurava cun els e cun il fuola-pass ch'ei era in smarvegl e deletg. Mo els savevan secapescha era buca propi tgi e tgei che la Maria Catrina Spescha, nata Nay, era. Da l'otra vart eisi aschia ch'era il pli rufinau apparat funcziunescha ed ha success mo lu, sch'il pacient ha igl anim e la voluntad nuntschuncada da viver. E quei ha mia cara mumma giu.

Il beinfuncziunar dil fuola-pass e digl experiment insumma ha giu per consequenza che nus affons, mia sora e mes treis frars, che sesanflavan da gliez temps in tscheu ed in leu, han giu caschun da turnar a casa e da visitar stediamein nossa mumma.

Alla mumma ha nies fuola-pass, che nus numnavan stinadamein «pace maker» – per quei che quei tunava da quei bein – dau la pusseivladad da plidentar cun mei cun temps e peda ed en tutta ruasseivladad e clarezia tut ils detagls dalla sepultura – naven dall'annunzia da morts, las adres-sas dils pertuccai ed enconuschents da lunsch e damaneivel entochen tier la sontga messa e las funcziuns da bara, per exempel la messa romontscha cantada da ses affons ed auter pli. Gie, nossa mumma era propi adina stada pil progress.

In da quels dis da viseta ha mia mumma palesau a mi in da ses pli fervents giavischs, quel da saver murir sin peis, sco siu admirau e carezau sogn Francestg. Schebein lez era propi morts sin peis e co el ei sestellegiaus da far quei hai jeu secapescha buca saviu eruir. Jeu hai denton stuiu declarar ad ella che quei giavisch vegni buca ad esser realisabels. Ella era gie ligiada sur fildiroms cun il famus «pace maker». Sch'ella fuss sesalzada, fussen fildiroms e batteria sedistaccai dalla chista e dil monitor, e quei fuss stau la mort segira. Mo quei fuss – per dir la verdad – e gliez hai jeu fatg, era stau in suicidi. Mia cara mumma ha concediu che miu patratg seigi logics. E sco tontas e tontas ga en sia veta ha ella stuiu satrar in giavisch. Con bugen vess jeu adempliu siu davos. Mo sco detg, gliez fuss stau suicidi e daveras buca el spért da sogn Francestg.

Igl experiment cun il «pace maker» ha cuzzau sis bialas e sereinas jamnas per nus tuts.

Il di ch'igl experiment ei ius a fin sesanflavan mia sora ed jeu al pei dil letg da nossa cara mumma. Il monitor mussava quella lingia migeivla e regulara d'in cor che fa il siu. Lu – ei era ual tschun avon las duas da miezdi – ha mia mumma detg: «Mes cars, ussa savess jeu ual ir vi!» Ed ella ha schau curdar il tgau els plumatschs, il monitor ei stezs, e mia mumma ei entrada ella casa da siu Bab.